

2022

Entry Nr. 109 First Un-named African Man in Pennsylvania

Aaron Spencer Fogleman
Northern Illinois University, aaronfogleman@niu.edu

Robert Hanserd

Follow this and additional works at: <https://huskiecommons.lib.niu.edu/history-500africanvoices>



Part of the [Africana Studies Commons](#), [African History Commons](#), [African Languages and Societies Commons](#), [American Studies Commons](#), [Caribbean Languages and Societies Commons](#), [Digital Humanities Commons](#), [English Language and Literature Commons](#), [Latin American History Commons](#), [Missions and World Christianity Commons](#), [Other French and Francophone Language and Literature Commons](#), [Other German Language and Literature Commons](#), [Other Spanish and Portuguese Language and Literature Commons](#), and the [United States History Commons](#)

Recommended Citation

Entry Nr. 109 First Un-named African Man in Pennsylvania, Huskie Commons, Northern Illinois University, Fogleman, Aaron Spencer and Hanserd, Robert, *500 African Voices*, 2022.
<https://huskiecommons.lib.niu.edu/history-500africanvoices/103>

This Oral History is brought to you for free and open access by the Other Faculty Publications at Huskie Commons. It has been accepted for inclusion in 500 African Voices by an authorized administrator of Huskie Commons. For more information, please contact jschumacher@niu.edu.

Aaron Spencer Fogleman and Robert Hanserd (eds.), *Five Hundred African Voices: A Catalog of Published Accounts by Africans Enslaved in the Transatlantic Slave Trade, 1586-1936* (Philadelphia: American Philosophical Society, 2022).

<i>Catalog number:</i>	109
<i>Name(s) of African providing account:</i>	First un-named African man in Pennsylvania
<i>Date account recorded:</i>	1767
<i>Date account first published:</i>	2000-2002
<i>Date of entry creation or last update:</i>	4 February 2022

Source:

Aspects of her life story printed on p. 568-569 in vol. 1 of C. G. A. Oldendorp, *Historie der caribischen Inseln Sanct Thomas, Sanct Crux und Sanct Jan, insbesondere der dasigen Neger und der Mission der evangelischen Brüder unter denselben: kommentierte Ausgabe des vollständigen Manuskriptes aus dem Archiv der Evangelischen Brüder-Unität Herrnhut*, edited by Gudrun Meier *et al.* (= Volume 51 in the series *Abhandlungen und Berichte des Staatlichen Museums für Völkerkunde Dresden*). Berlin, Germany: VWB, Verlag für Wissenschaft und Bildung, 2000-2002.

<i>Comments:</i>	None
------------------	------

Text of Account:

Original German –

“... Ein von Guinea gebrachter Neger war von seiner Ankunft an sehr niedergeschlagen und voll Gedanken, ohne daß jemand dessen Ursache wußte. Als er sich im Englischen erklären konnte, sagte er sie: Er habe nämlich in seinem Lande ein Weib und Kinder. Da eines seiner Kinder krank gewesen und zu trinken begehrt, sei er in der Nacht an die Quelle hinausgegangen, Wasser zu holen. Hier hätten ihn einige Leute, die auf der Lauer gelegen, um Menschen zu fangen, mit Gewalt gegriffen und weggeführt. Also sei er nach America gebracht worden, wo das Andenken seiner Familie, die er nimmer wiederzusehen sich Hoffnung machen könnte, die Hauptursach seines Schmerzens und niedergeschlagenen Wesens wäre.”

English translation (Aaron Spencer Fogleman, 2022)

“...A Negro brought from Guinea [to Pennsylvania] had been dejected and mournful since his arrival, and no one knew why. When able to express himself in English he told them that he a wife and children in his country. One of his children had become sick and needed a drink, so the man went out in the night to the well to get water. But there were people lurking near the well, looking to capture people, and they took him by force and led him away. Thus was he brought to America, where the remembrance of his family, whom he could never hope to see again, was the main cause of his painful and dejected manner.”

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).